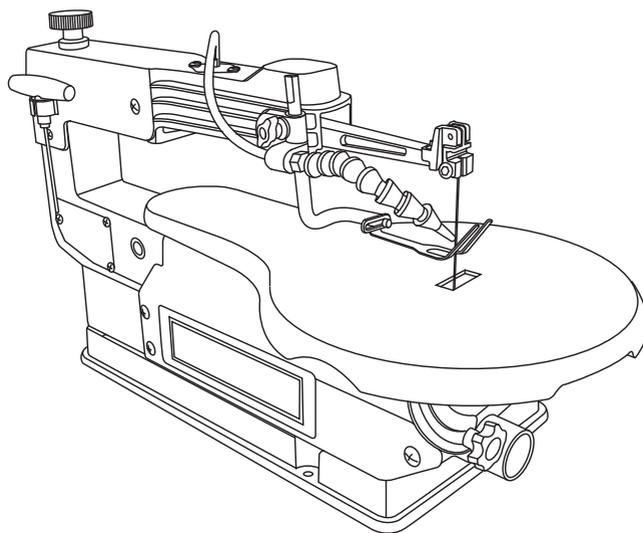


# Manual Del Operador



## SIERRA CALADORA DE BANCO, DE 40,64 cm, CON VELOCIDAD VARIABLE

Modelo N.º 137.216020



C US

### PRECAUCION:

Antes de utilizar esta sierra caladora de banco, lea este manual y siga todas las reglas de seguridad y las instrucciones de operación.

- Instrucciones de seguridad
- Instalación
- Funcionamiento
- Mantenimiento
- Lista de piezas

**Línea de asistencia a  
cliente  
1-800-843-1682**

**Centro Sears de  
piezas y reparaciones  
1-800-488-1222**

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 USA

Visite el sitio web de Craftsman en: [www.sears.com/craftsman](http://www.sears.com/craftsman)

Pieza N.º 137216020001

Impreso en China

# INDICE

SECCION	PAGINA
Garantía .....	2
Especificaciones del producto.....	3
Simbolos.....	4
Seguridad en el manejo de la sierra compuesta para cortar ingletes.....	5
Seguridad en el manejo de la sierra caladora de banco.....	8
Ensamble previo .....	10
Accesorios y acoplamiento .....	12
Herramientas necesarias para el ensamble.....	12
Contenido de la caja.....	13
Conozca su sierra caladora de banco.....	14
Glosario de términos.....	15
Ensamble y Ajustes .....	17
Funcionamiento.....	26
Mantenimiento.....	32
Troubleshooting Guide .....	33
Lista de piezas .....	34

## GARANTÍA

### GARANTIA TOTAL DE 1 AÑO PARA LA HERRAMIENTA CRAFTSMAN

Si, en el período de un año a partir de la fecha de compra, esta herramienta Craftsman falla debido a un defecto en los materiales o la mano de obra llame al 1-800-4-MY-HOME<sup>®</sup> para su reparación sin cargo (o reemplazarla si la reparación no es posible).

Esta garantía es válida solamente por 90 días a partir de la fecha de compra si este producto se utiliza alguna vez para fines comerciales o de alquiler.

Esta garantía no incluye partes fungibles, tales como bombillas, baterías, brocas u hojas.

Esta garantía le da derechos legales específicos; usted podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

**Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179**

### ADVERTENCIA

El polvo producido por las herramientas eléctricas contiene sustancias químicas que el estado de California reconoce como causantes de cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- Pinturas a base de plomo
- Sílice cristalina de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de las maderas tratadas con productos químicos

El riesgo que implican estas exposiciones varía según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y utilice un equipo de seguridad aprobado, como mascarillas contra polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

# ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

## MOTOR

Alimentación..... 1.6 A, 120 V AC, 60 Hz  
Control de velocidad..... Eléctrico

## TABLA

Inclinación..... 45° hacia la izquierda

**SOPLADOR DE ASERRIN..... Sí**

## HOJA

Velocidad..... 400~1600 SPM  
Tipo..... De extremo de pasador o de extremo plano  
Largo..... 12,7 cm  
Profundidad de la garganta..... 40,6 cm  
Golpe de la hoja..... 1,9 cm  
Profundidad de corte a 45°..... 2,54 cm  
Profundidad de corte a 90°..... 5,1 cm

## **ADVERTENCIA**

**Para evitar riesgos de descargas eléctricas, incendios o daños en las herramientas, utilice una protección para circuitos adecuada. Esta herramienta está fabricada para funcionar con un voltaje de 110 V a 120 V. Debe estar conectada a un fusible de retardo o a un interruptor de circuitos de 110 V o 120 V y de 15 A. Para evitar descargas eléctricas o incendios, reemplace el cable eléctrico inmediatamente si está desgastado, cortado o dañado de alguna manera. Antes de utilizar la herramienta, es imprescindible que lea y entienda estas reglas de seguridad. Si no sigue estas reglas, puede sufrir lesiones graves o dañar la herramienta.**

# SIMBOLOS

## ICONOS DE ADVERTENCIA

La herramienta eléctrica y el manual del usuario pueden contener “**ICONOS DE ADVERTENCIAS**” (símbolos dibujados para alertar o instruir al usuario para que evite situaciones de riesgo). La comprensión y la observación de estos símbolos lo ayudarán a manipular su herramienta mejor y con más seguridad. Abajo se muestran algunos de los símbolos que puede encontrar.



**ALERTA DE SEGURIDAD:** Precauciones para su seguridad.



**PROHIBIDO**



**UTILICE PROTECCION PARA LOS OJOS:** Siempre use gafas o anteojos de seguridad con protectores laterales.



**LEA Y ENTIENDA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario y todos los espectadores deben leer y comprender el manual de instrucción antes de usar este producto.



**MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LA HOJA:** El no mantener las manos alejadas de la hoja puede causar graves lesiones personales.



**APOYE LA PIEZA DE TRABAJO Y ASEGURELA CON ABRAZADERAS**



**PELIGRO**

**PELIGRO:** Indica una situación de riesgo inminente que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



**ADVERTENCIA**

**ADVERTENCIA:** Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



**PRECAUCION**

**PRECAUCION:** Indica una posible situación de riesgo, que si no se evita, puede ocasionar lesiones mínimas o moderadas.

**PRECAUCION**

**PRECAUCION:** Cuando aparece sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación de riesgo potencial que, si no se evita, puede producir daños materiales.

# SEGURIDAD EN EL MANEJO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA ELECTRICA

La seguridad es una combinación de sentido común, precaución y conocimiento del manejo de la herramienta eléctrica.

### **ADVERTENCIA**

**Para evitar errores que podrían ocasionarle lesiones graves, no enchufe la herramienta hasta haber leído y entendido lo siguiente.**

1. **LEA** y familiarícese con todo el Manual del operador. **APRENDA** todo lo relacionado con la utilización, las limitaciones y los posibles riesgos de la herramienta.  

2. **MANTENGA LOS PROTECTORES EN SU POSICION** y en correcto funcionamiento.
3. **EXTRAIGA LAS LLAVES DE AJUSTE Y LAS LLAVES INGLESAS.** Acostúmbrese a revisar la herramienta y a ver que se extraigan de ella las llaves de ajuste antes de ENCENDERLA.
4. **MANTENGA LIMPIA EL AREA DE TRABAJO.** Los bancos y las áreas de trabajo desordenados provocan accidentes.
5. **NO LA USE EN UN AMBIENTE PELIGROSO.** No use las herramientas eléctricas en lugares húmedos, ni las exponga a la lluvia o a la nieve. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.

6. **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes y los transeúntes deben permanecer a una distancia segura del área de trabajo.
7. **EVITE QUE SUS HERRAMIENTAS PUEDAN SER UTILIZADAS POR LOS NIÑOS,** mediante candados o interruptores maestros, o mediante la extracción de las llaves de encendido.
8. **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** De esta manera, realizará su trabajo mejor, con más seguridad y a la velocidad para la que está diseñada la herramienta.
9. **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No intente hacer que la herramienta o los acoplamientos realicen trabajos para los cuales no fueron diseñados.
10. **UTILICE UNA EXTENSION ELECTRICA ADECUADA.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Al utilizar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea suficientemente gruesa para proporcionar la corriente que la herramienta necesita. La utilización de una extensión de menor medida ocasionará una caída en el voltaje de la línea y una pérdida de flujo eléctrico que recalentará la herramienta. La tabla de la página 11 muestra la medida correcta que debe utilizar según el largo de la extensión y el rango de amperios especificado en la placa. Si tiene dudas, utilice el calibre mayor más próximo. Cuanto menor sea el calibre, mayor deberá ser el grosor del cable.

11. **USE LA VESTIMENTA APROPIADA.** No utilice ropa suelta, guantes, corbatas, anillos ni brazaletes u otros tipos de alhajas que puedan atascarse en las piezas móviles. Se recomienda utilizar calzado antideslizante. Utilice una protección para cubrir y contener el cabello largo.
12. **UTILICE SIEMPRE PROTECCION PARA LOS OJOS.** Cualquier herramienta eléctrica podría despedir y hacer que se introduzcan en sus ojos objetos extraños que podrían ocasionar un daño permanente. Utilice **SIEMPRE** gafas de seguridad (no lentes comunes) que cumplan con la norma de seguridad Z87.1 de ANSI. Los lentes comunes sólo tienen cristales resistentes a los golpes. **NO SON** gafas de seguridad. Las gafas de seguridad están disponibles en Sears.  
**NOTA:** Los lentes o las gafas que no cumplan con la norma ANSI Z87.1 podrían ocasionarle graves lesiones si se rompen.
13. **UTILICE UNA MASCARA FACIAL O UNA MASCARILLA CONTRA EL POLVO.** El trabajo realizado con sierras produce polvo.
14. **REALICE UN TRABAJO SEGURO.** Si le resulta práctico, utilice prensas o un tornillo de banco para sujetar el material de trabajo. Es más seguro que utilizar una mano y libera las dos manos para manejar la herramienta.
15. **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS DE LA FUENTE DE ENERGIA** antes de realizar el mantenimiento y cuando cambie accesorios, como hojas, brocas y cortadores.
16. **REDUZCA EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UN ARRANQUE NO DESEADO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO antes de enchufar la herramienta.
17. **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el Manual del operador para hallar los accesorios recomendados. La utilización de los accesorios inapropiados puede implicar riesgos de lesiones para usted o para otras personas.
18. **NUNCA SE PARE ENCIMA DE LA HERRAMIENTA.** Dar vuelta la herramienta o tocar accidentalmente la hoja de corte puede ocasionarle lesiones graves.
19. **COMPRUEBE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, debe revisar cuidadosamente los protectores u otras piezas que estén dañados para comprobar que funcionarán correctamente. Revise la alineación y el acoplamiento de las piezas móviles y compruebe que no haya roturas en las piezas o en el montaje y que no existan otras condiciones que puedan afectar su funcionamiento. Los protectores u otras piezas que estén dañados deben arreglarse o reemplazarse debidamente.
20. **NUNCA DEJE DESATENDIDA UNA HERRAMIENTA. CORTE EL SUMINISTRO ELECTRICO.** No se aleje de una herramienta hasta que la hoja se detenga por completo y la herramienta esté desenchufada de la fuente de energía.
21. **NO FUERCE LA POSTURA.** Mantenga el equilibrio y el apoyo correcto de los pies en todo momento.

22. **MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO.**

Mantenga las herramientas afiladas y límpielas para que su funcionamiento sea mejor y más seguro. Siga las instrucciones para la lubricación y el reemplazo de los accesorios.

23. **ADVERTENCIA:** El polvo originado por ciertos materiales puede ser dañino para su salud. Maneje siempre la sierra en lugares bien ventilados y proporcione un método adecuado para la remoción de polvo.

24.  **PELIGRO**

Las personas con dispositivos electrónicos tales como marcapasos deberán consultar con su(s) médico(s) antes de utilizar este producto. El funcionamiento de un equipo eléctrico en las proximidades de un marcapasos colocado en el corazón podría causar interferencia o falla del marcapasos.

# SEGURIDAD EN EL MANEJO DE LA SIERRA CALADORA DE BANCO

1. **LEA Y ENTIENDA** todas las instrucciones de seguridad y todos los procedimientos de manejo que constan en el manual.
2. **NO MANEJE** la sierra caladora de banco hasta que esté completamente ensamblada e instalada de acuerdo con las instrucciones.
3. **SI** alguna de las partes de la sierra caladora de banco se pierde, se daña o falla de alguna forma, o si algún componente eléctrico no funciona adecuadamente, corte la energía eléctrica y quite el enchufe del tomacorriente. Reemplace las piezas perdidas, dañadas o falladas antes de continuar con la operación.
4. **SI NO ESTA** completamente familiarizado con el manejo de una sierra caladora de banco, pida instrucciones a su supervisor, a su instructor u otra persona calificada.
5. Pueden producirse **LESIONES GRAVES** si la herramienta se voltea o si alguien toca accidentalmente la hoja de corte. No deje nada encima de la herramienta ni cerca de ella.
6. **EVITE LESIONES** por algún movimiento inesperado de la sierra. Ubique la sierra en una superficie firme y nivelada, donde no se balancee, y ajústela con tornillos o prensas al soporte.
7. **LA SIERRA CALADORA DE BANCO DEBE ESTAR SUJETADA FIRMEMENTE** en una base o en un banco de trabajo. Si la base o el banco muestran alguna tendencia a moverse durante la operación, **DEBEN** sujetarse en el suelo.
8. **ESTA SIERRA CALADORA DE BANCO** está diseñada para ser utilizada solamente en interiores.
9. **TENSE LA HOJA CORRECTAMENTE** antes de encender la sierra. Vuelva a revisar y a ajustar la tensión según sea necesario.
10. **LOS DIENTES DE LA SIERRA DEBEN APUNTAR** hacia abajo y en dirección a la mesa.
11. **LA MESA DEBE ESTAR LIMPIA** antes de hacer funcionar la sierra. No coloque, instale ni ensamble la pieza de trabajo sobre la mesa cuando la sierra está funcionando.
12. **PARA PREVENIR LESIONES**, evite posiciones extrañas de las manos o de los dedos de las manos, ya que un deslizamiento repentino puede hacer que una

mano toque la hoja mientras trabaja con la sierra.

de trabajo hacia la hoja cuando la sierra ya está funcionando.

13. **SUJETE FIRMEAMENTE LA PIEZA DE TRABAJO** sobre la cara superior de la mesa.
14. **NUNCA CORTE MATERIAL** que sea demasiado pequeño para ser sujetado en forma segura.
15. **NO UTILICE** hojas desafiladas ni dobladas.
16. **APAGUE LA SIERRA Y DESCONECTE EL CABLE** si la hoja se traba en la ranura de la sierra al apartarla de la pieza de trabajo. Esto ocurre, generalmente, cuando se obstruye la ranura del corte con aserrín. Si esto ocurre, apague la sierra y desconecte el cable de alimentación. Abra la ranura de la sierra y saque la hoja de la pieza de trabajo.
17. **NO** intente cortar demasiado rápido el material. Sólo guíe la pieza de trabajo según la velocidad a la que la sierra la cortará.
18. **CORTE EL SUMINISTRO ELECTRICO**, quite la llave del interruptor y asegúrese de que la sierra caladora de banco se detenga por completo antes de instalar o de quitar un accesorio y antes de abandonar el área de trabajo.
19. **NO ENCIENDA** la sierra mientras presiona la pieza de trabajo contra la hoja. Guíe lentamente la pieza
20. **CUANDO CORTE** una pieza de trabajo grande, **ASEGURESE** de que el material esté sujetado a la altura de la mesa.
21. **TENGA CUIDADO** cuando corte piezas de trabajo que sean redondas o de forma irregular. Las piezas de trabajo pueden pellizcar la hoja.
22. **SIEMPRE** disminuya la tensión de la hoja antes de aflojar el tornillo de sujeción.
23. **ASEGURESE** de que la traba de inclinación esté ajustada antes de encender la máquina.
24. **NUNCA TOQUE** la parte inferior de la sierra caladora cuando el motor esté funcionando.
25. **COMPRUEBE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS** cada vez que vaya a usar la sierra. Asegúrese de que las piezas móviles estén alineadas, que no estén agarradas y que no tengan roturas; controle el montaje de las piezas y verifique que no existan otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Las piezas dañadas deben repararse o reemplazarse debidamente antes de utilizar la sierra.
26. **PIENSE EN LA SEGURIDAD.**

# SEGURIDAD COMPUESTA DE LA SIERRA DE LOS INGLETES

## INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

**EN CASO DE QUE EXISTA UNA FALLA EN EL FUNCIONAMIENTO O UNA AVERIA**, la conexión a tierra proporciona una menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de descargas. Esta herramienta está equipada con un cable eléctrico que tiene un conductor y un enchufe para conexión a tierra. El enchufe debe estar conectado a un tomacorriente compatible que esté instalado debidamente y conectado a tierra según TODOS los códigos y las ordenanzas locales.

**NO MODIFIQUE EL ENCHUFE QUE SE PROPORCIONA.** Si no encaja en el tomacorriente, haga que un técnico calificado instale uno adecuado.

**LA CONEXION INAPROPIADA** del conductor de conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. El conductor con aislamiento verde (con rayas amarillas o sin ellas) es el conductor de conexión a tierra. Si el cable eléctrico o el enchufe necesitan ser reparados o reemplazados, NO conecte este conductor a una terminal que tenga corriente.

**HAGA QUE** un electricista calificado o una persona del servicio técnico revisen la conexión si no entiende completamente las instrucciones

para la conexión a tierra o si no está seguro de que la herramienta está correctamente conectada a tierra.

**UTILICE** únicamente extensiones eléctricas de 3 cables que tengan enchufes de conexión a tierra de 3 espigas y tomacorrientes de 3 polos que concuerden con el enchufe de la herramienta. Repare o reemplace inmediatamente las extensiones eléctricas dañadas o desgastadas.

## INDICACIONES PARA LAS EXTENSIONES ELÉCTRICAS

**UTILICE LA EXTENSIÓN ELÉCTRICA ADECUADA.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Al utilizar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea suficientemente gruesa para proporcionar la corriente que la herramienta necesita. Una extensión eléctrica de menor medida puede ocasionar una caída en el voltaje de la línea y, en consecuencia, una pérdida de potencia y el recalentamiento de la máquina. La tabla de la derecha muestra la medida correcta que debe utilizar según el largo de la extensión y el rango de amperios especificado en la placa. Si tiene dudas, utilice el próximo de mayor calibre. Cuanto menor sea el calibre, mayor deberá ser el grosor del cable.

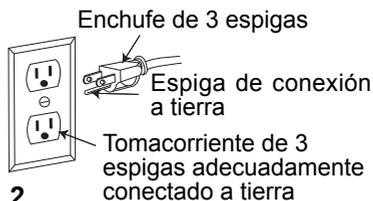
Asegúrese de que la extensión eléctrica esté bien conectada y en

buenas condiciones. Reemplace siempre las extensiones eléctricas dañadas o haga que un técnico calificado las repare antes de utilizarlas. Proteja las extensiones eléctricas contra los objetos afilados y el calor excesivo, y aléjelas de las áreas húmedas o mojadas.

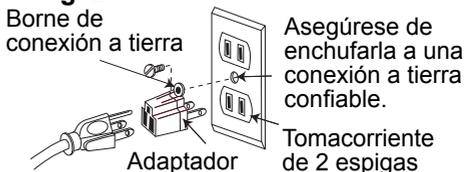
Utilice un circuito eléctrico separado para su herramienta. Este circuito no debe ser menor que un cable # 18 con un fusible de retardo de tiempo de 1.6 amperios. Antes de conectar el motor a la línea de energía eléctrica, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y de que la corriente eléctrica sea la misma que la especificada en la placa del motor. El funcionamiento con un menor voltaje dañará el motor. Esta herramienta está diseñada para ser utilizada con un circuito que tenga un tomacorriente como el que se muestra en la Figura 1.

La Figura 1 muestra un enchufe eléctrico de 3 espigas y un tomacorriente con conexión a tierra. Si no dispone de un tomacorriente conectado a tierra de forma adecuada, puede utilizar un adaptador (Figura 2) para conectar provisionalmente este enchufe a un tomacorriente de 2 contactos con conexión a tierra. El adaptador (Figura 2) tiene un borne rígido que DEBE estar conectado permanentemente a tierra, por ejemplo, en una caja de tomacorriente. El Código Eléctrico Canadiense prohíbe el uso de adaptadores.

**Fig. 1**



**Fig. 2**



**PRECAUCIÓN**

- **Nunca quite el diente que pone a tierra del cable eléctrico. Si está dañado, no siga utilizando la unidad y póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente para obtener un cable de reemplazo.**
- **En todo los casos, asegúrese de que el tomacorriente esté conectado a tierra correctamente. Si no está seguro, haga que un técnico calificado revise el tomacorriente.**
- **Esta herramienta puede usarse solamente en interiores. No la exponga a la lluvia ni la utilice en lugares mojados.**
- **La herramienta debe estar conectada a tierra mientras esté funcionando, para proteger al operador contra descargas eléctricas.**

CALIBRE MÍNIMO PARA EXTENSIONES ELÉCTRICAS (AWG)					
(Sólo cuando la corriente es de 120 V)					
Rango de amperios		Longitud total del cable en pies			
Más de	No más de	25'	50'	100'	150'
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No se recomienda	

## ACCESORIOS Y ACOPLAMIENTOS

### ACCESORIOS DISPONIBLES

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Para evitar lesiones, Utilice sólo los accesorios recomendados para esta sierra caladora de banco. Siga las instrucciones que vienen con los accesorios. La utilización de accesorios inapropiados puede derivar en situaciones de riesgo.
- No intente modificar esta herramienta o crear accesorios no recomendados para usarse con esta herramienta. Cualquier alteración o modificación es un uso inadecuado y pueden resultar en una condición peligrosa que puede ocasionar lesiones graves.

Visite el departamento de ferretería de Sears o consulte el catálogo de herramientas portátiles eléctricas de Sears para disponer de información sobre los accesorios siguientes:

#### **ARTÍCULO**

Hojas para sierras de extremo de pasador

Hojas para sierras con extremo plano

Sears puede recomendar otros accesorios distintos de los relacionados en este manual.

Acuda a su almacén Sears más próximo o consulte el catálogo de herramientas portátiles eléctricas para ver otros accesorios. No utilice ningún accesorio hasta no haber leído completamente las instrucciones o el Manual de usuario de dicho accesorio.

## HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE

### Proporcionada



Llave en T de 3mm

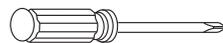
### No se proporciona



Llave ajustable



Escuadra combinada



Destornillador Phillips



Llave hexagonal de 5 mm

# CONTENIDO DE LA CAJA

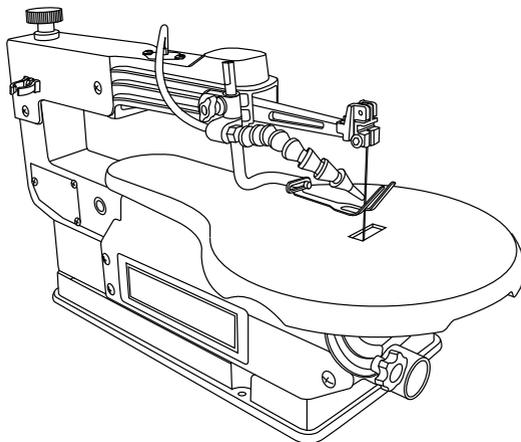
## DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DE SU CONTENIDO

### **▲ ADVERTENCIA**

- Para evitar lesiones, si falta alguna pieza o está dañada, no enchufe la sierra hasta que se haya cambiado dicha pieza y esté completo el conjunto.
- A fin de evitar incendios y reacciones tóxicas, nunca utilice gasolina, nafta, acetona, esmalte, diluyente ni solventes de volatilidad alta similares para limpiar la sierra caladora de banco.

1. Extraiga la sierra caladora de banco de la caja levantándola por la parte trasera del marco superior.
2. Ubique la sierra en una superficie de trabajo que sea firme y segura.
3. Separe todas las piezas del material de empaque. Compare cada una con la ilustración antes de descartar cualquier material del empaque, para asegurarse de que se incluyan todos los materiales.

**PRECAUCION:** No levante esta sierra por el brazo que sujeta la hoja; esto podría dañar la herramienta.



Sierra caladora de banco



Hojas para sierras de extremo de pasador



Hojas para sierras con extremo plano

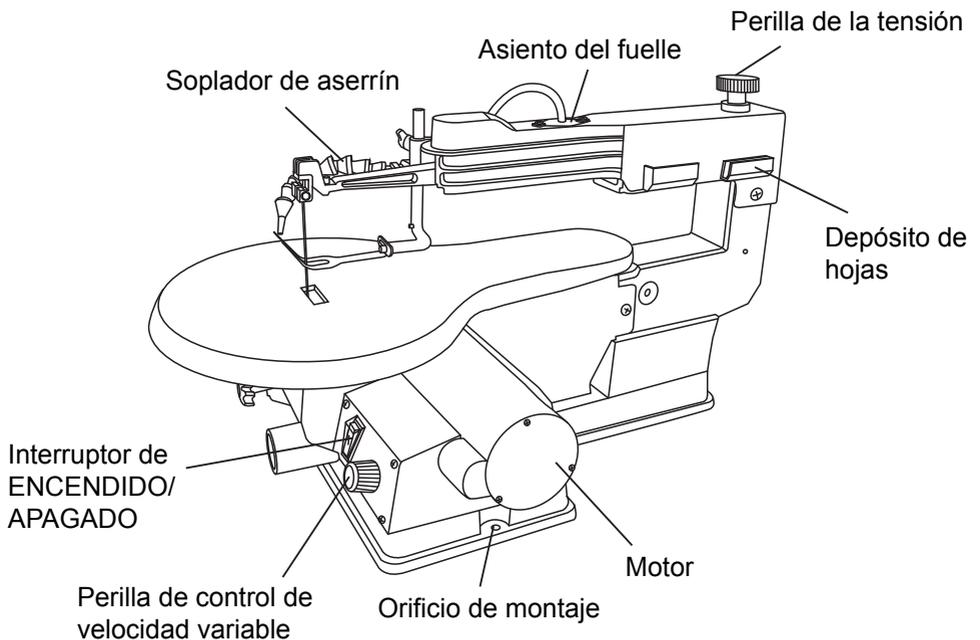
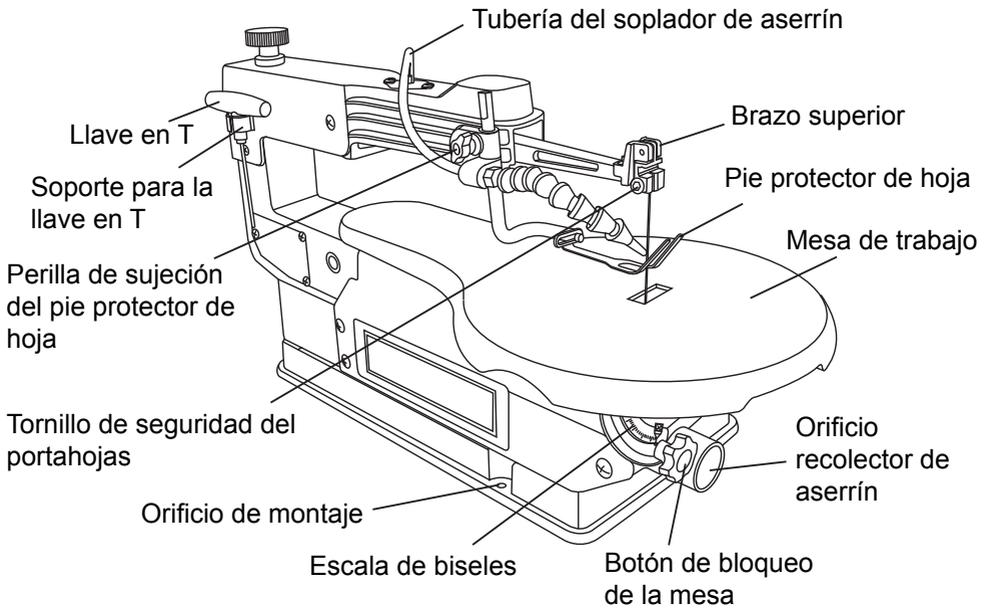


Adaptador para el conducto de escape del aserrín



Llave en T de 3mm

# CONOZCA SU SIERRA CALADORA DE BANCO



# GLOSARIO DE TERMINOS

## **TÉRMINOS DE LOS COMPONENTES DE LA SIERRA**

**REGLA DE BISELES** – Representa el grado del ángulo de la mesa desde 0° a 45° cuando la mesa está inclinada para realizar biseles.

**PIE DEL GUARDAHOJAS** – Protege la hoja y evita que la pieza de trabajo se levante. Contribuye a evitar que los dedos entren en contacto con la hoja.

**BOTÓN DE BLOQUEO DEL PIE DEL GUARDAHOJAS** – Permite subir o bajar el pie y bloquearlo a la altura deseada.

**AMARRES DE LA HOJA** – Sujetan y sitúan las hojas.

**ALMACENAMIENTO DE HOJAS** – Facilita un acceso adecuado a las hojas extras o a las llaves.

**PALANCA RÁPIDA DE TENSIÓN** – Afl oja o devuelve rápidamente la hoja a su tensión original. La palanca de tensión tensa o vuelve a tensar rápidamente la hoja cuando se realizan cortes interiores o se cambia la hoja.

**EXTRACTOR DE SERRÍN** – Evita que el serrín tape la línea de mira a fin de poder realizar cortes más precisos. Se consigue el mejor resultado cuando el

tubo de extracción se dirige hacia la hoja y la pieza de trabajo.

**LUMBRERA DE RECOGIDA DE SERRÍN** – Facilita el uso de accesorios o mangueras de extracción para eliminar el serrín de debajo de la mesa y de la base.

**BOTÓN DE BLOQUEO DE LA MESA** – Bloquea firmemente la mesa en el ángulo que se desee a fin de realizar biselados.

**MANDO DE MARCHA/PARO DEL CONTROL VARIABLE DE LA VELOCIDAD** – Rueda variable que permite una gran versatilidad a la hora de cortar materiales diversos. Regule la velocidad al valor deseado, entre 400 a 1.600 sacudidas por minuto (SPM), girando el mando hacia la derecha o la izquierda.

## **TÉRMINOS DEL TRABAJO CON MADERA**

**ANCHO ACTIVO DE LA HOJA** – El ancho total que cortará la hoja basándose en la distancia que existe entre el punto exterior de un diente inclinado al punto más externo del diente siguiente.

**DEFLEXIÓN** – Ligerio movimiento horizontal de la hoja que se produce mientras la hoja se mueve en el sentido de corte. Puede deberse a que la hoja sigue la veta o el camino de mínima resistencia.

**AVANCE** – Velocidad a la que se mueve el material con respecto a la hoja para ser cortado por ella.

**ANCHO DE CORTE** – La ranura que dejará cortada la hoja.

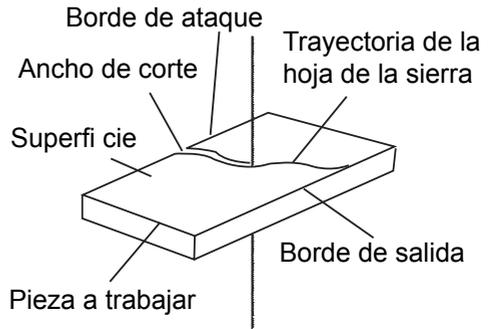
**BORDE ATAQUE** – El borde delantero de la pieza de trabajo que ataca la hoja.

**TRAYECTORIA DE LA HOJA** – Área o línea de mira de la pieza de trabajo que se mueve en línea hacia el borde de la hoja de la sierra.

**SUPERFICIE** – Parte de arriba de la pieza a trabajar.

**BORDE DE SALIDA** – Extremo del borde la pieza de trabajo cortado en último lugar por la hoja de la sierra.

**PIEZA DE TRABAJO** – Material sobre el que se realiza el corte.



# ENSAMBLAJE Y AJUSTES

Tiempo calculado para el ensamble:  
De 5 a 10 minutos

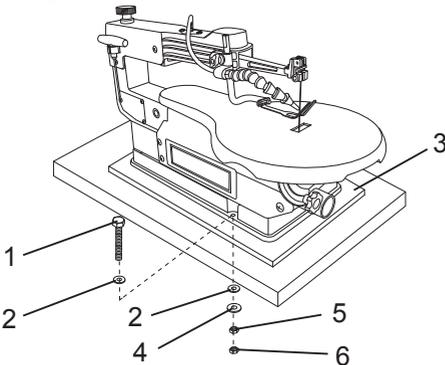
## **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones, no conecte esta sierra caladora de banco a la fuente de energía hasta que esté totalmente ensamblada y ajustada, y hasta haber leído y entendido por completo este manual de instrucciones.

## **MONTAJE DE LA SIERRA CALADORA DE BANCO SOBRE LA SUPERFICIE DE TRABAJO (FIG. A)**

1. Si monta la sierra caladora en un banco de trabajo, es preferible que utilice un banco de madera sólida en lugar de un tablero de madera contrachapada, para reducir el ruido y las vibraciones.
2. Los aditamentos necesarios para montar esta sierra NO vienen incluidos. Los aditamentos deben utilizarse como se muestra en la fig. A:

Fig. A

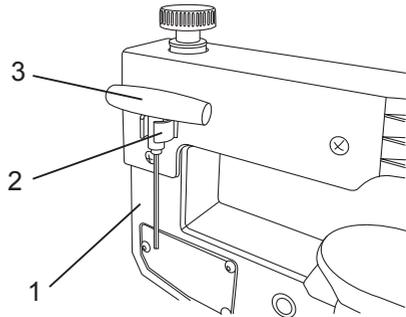


1. (3) tornillos de cabeza hexagonal, del largo que sea necesario
2. (6) arandelas planas
3. (1) almohadilla de esponja o alfombra (opcional)
4. (3) arandelas de seguridad
5. (3) tuercas hexagonales
6. (3) contratuercas

## **ALMACENAJE DE LA LLAVE EN T (FIG. B)**

En la parte posterior izquierda del cuerpo de la sierra (1) hay un soporte sujetador en forma de U (2) diseñado para almacenar la llave hexagonal en T (3). Coloque el vástago del mango de la llave en T en el soporte sujetador en forma de U como se muestra.

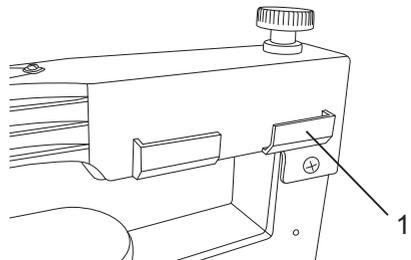
Fig. B



## **DEPOSITO DE HOJAS (FIG. C)**

El depósito de hojas (1) se ubica en el extremo inferior derecho del cuerpo de la sierra caladora de banco. Tire del depósito de hojas (1) hacia fuera para abrirlo. El depósito puede guardar de manera conveniente sus llaves hexagonales y también las hojas de extremo de pasador y de extremo plano.

Fig. C



## SOPLADOR DE ASERRÍN (FIG. D)

1. Ubique el tubo del soplador de aserrín (1).
2. Conecte el extremo de plástico PVC del tubo al asiento del fuelle (2).
3. Para obtener mejores resultados, el tubo del soplador de aserrín debe ajustarse para orientar la corriente de aire hacia la hoja y la pieza de trabajo.

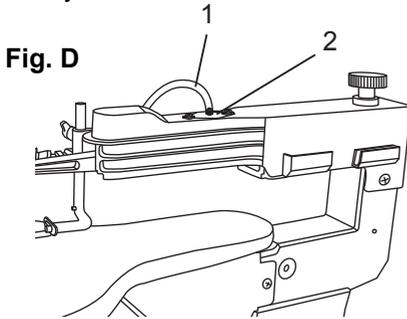
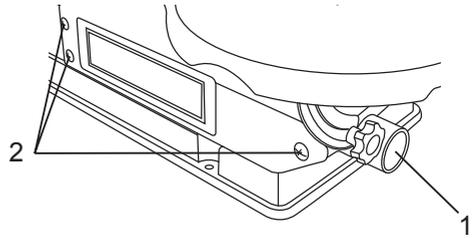


Fig. D

## ORIFICIO RECOLECTOR DE POLVO DE SIERRA (FIG. E, F)

Esta sierra caladora de banco incorpora una manguera o un accesorio de aspiración (no incluido) que se conecta al orificio (1), en el lado izquierdo de la base. Si se acumula demasiado aserrín dentro de la base, utilice una aspiradora o extraígalo manualmente. Para extraer el aserrín manualmente, desenchufe la sierra de la fuente de alimentación, luego extraiga los tres tornillos (2) que sostienen la placa protectora, ubicados en el lado izquierdo de la sierra. Después de limpiar todo el aserrín acumulado, vuelva a colocar la placa y los tornillos antes de volver a poner la sierra en funcionamiento. Esto hará que la sierra corte con eficacia.

Fig. E

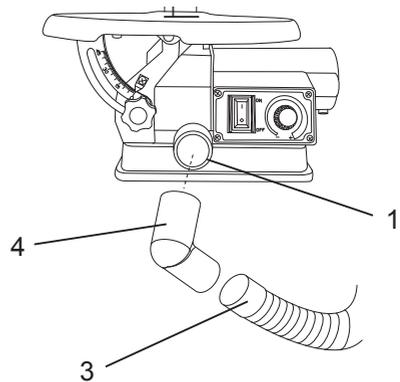


## ⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar riesgos de incendios, limpie y quite con frecuencia el aserrín que se forma debajo de la sierra.
- Para prevenir que el aserrín se acumule dentro de la cubierta protectora de la sierra, sujete una manguera de aspiración (3) al orificio recolector de aserrín (1) en el frente de la sierra caladora de banco. **NO** haga funcionar la sierra con la manguera colocada a menos que la aspiradora esté encendida.

**NOTA:** Para su comodidad, se proporciona un adaptador (4) para el conducto de escape del aserrín, de 43-38 mm (1-11/16 - 1-1/2 pulgadas).

Fig. F



## EXTRACCION E INSTALACION DE LA HOJA

## EXTRACCION E INSTALACION DE LA HOJA DE EXTREMO DE PASADOR

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones, **APAGUE siempre la sierra y desconecte el enchufe del tomacorriente antes de cambiar las hojas o de hacer ajustes.**

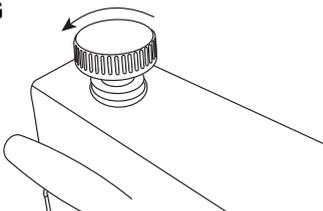
Las hojas de extremo de pasador son más gruesas; por eso, brindan una mayor estabilidad y permiten un ensamblaje rápido. Estas hojas se utilizan cuando se necesita un corte más rápido en diferentes materiales y un espesor de corte de 1,9 cm o mayor. Uselas cuando los cortes de menor precisión o de mayor espesor sean aceptables.

**NOTA:** Al instalar hojas de extremo de pasador, los tornillos de ajuste ubicados en los portahojas superior e inferior no deben ajustarse de más ni de menos. La ranura debe ser apenas un poco más ancha que la hoja. Después de la instalación, el mecanismo de tensión de la hoja mantendrá el extremo de pasador en su lugar.

## EXTRACCION DE LAS HOJAS DE EXTREMOS DE PASADOR (FIG. G, H)

1. Afloje la tensión de la hoja girando la perilla de tensión en el sentido antihorario. (Fig. G).

Fig. G

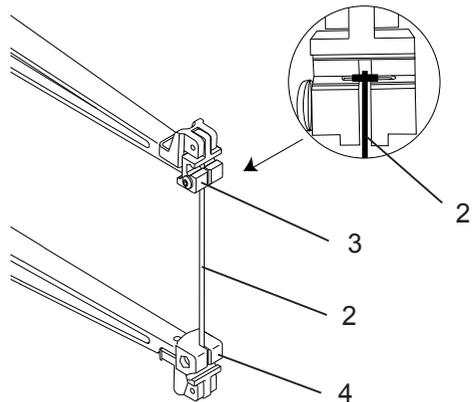


2. Extraiga la hoja (2) de los portahojas superior (3) e inferior (4), empujando y levantando la hoja para liberarla, y levántela a través de la ranura de acceso. (Fig. H)

### **NOTE:**

- Presione el brazo superior suavemente hacia abajo cuando extraiga la hoja del portahojas superior.
- Si la tensión todavía es demasiado alta y no se puede extraer la hoja, gire la palanca de liberación de tensión (Fig. G) en el sentido contrario al de las manecillas del reloj no más de una vuelta (no la afloje demasiado).

Fig. H



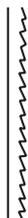
## INSTALACION DE LAS HOJAS DE EXTREMO DE PASADOR (FIG. I, J, K)

**NOTA:** No ajuste el tornillo de fijación (1, 2) cuando utilice hojas con extremo de pasador. (Fig. J)

### **▲ ADVERTENCIA**

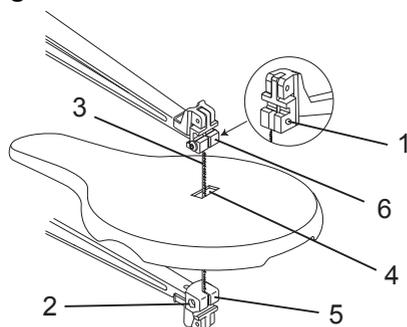
Para evitar que la pieza de trabajo se levante en forma descontrolada, los dientes de la sierra deben apuntar SIEMPRE hacia abajo. (Fig. I)

Fig. I



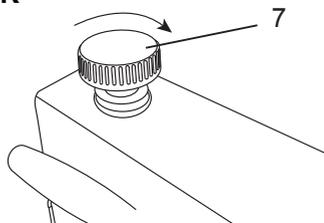
1. Instale la hoja (3) insertando un extremo a través de la ranura de acceso (4) o de la placa de la tabla. Enganche el pasador inferior de la hoja en el hueco del portahojas inferior (5) y luego el pasador superior en el portahojas superior (6). (Fig. J)
2. Compruebe que los pasadores estén ubicados correctamente en el portahojas superior (6) y en el inferior (5). (Fig. J)

Fig. J



3. Aumente la tensión de la hoja girando la perilla de tensión en el sentido horario (Fig. K). Si la tensión resulta demasiado ajustada, gire en el sentido antihorario. Si está demasiado floja, gire la perilla en el sentido horario.

Fig. K



## EXTRACCION E INSTALACION DE LA HOJA DE EXTREMO PLANO

En esta sierra caladora de banco pueden utilizarse hojas de extremo plano o de pasador de 12,7 cm para cortar varios tipos de materiales.

Las hojas de extremo plano se recomiendan para hacer un trabajo fino, preciso y complicado, y cuando el material es de 1,9 cm o más fino. Llevará más tiempo ensamblar la hoja y tensionarla, pero, a su vez, podrá utilizar hojas más finas para que las ranuras de corte sean más delgadas.

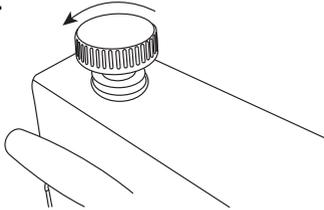
### **▲ ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones por encendidos accidentales, ponga siempre el interruptor en la posición de apagado y quite el enchufe del tomacorriente antes de extraer o de reemplazar la hoja.

## EXTRACCION DE LA HOJA DE EXTREMO PLANO (FIG. L, M, N)

1. Afloje la tensión de la hoja girando la perilla de tensión en el sentido antihorario. (Fig. L)

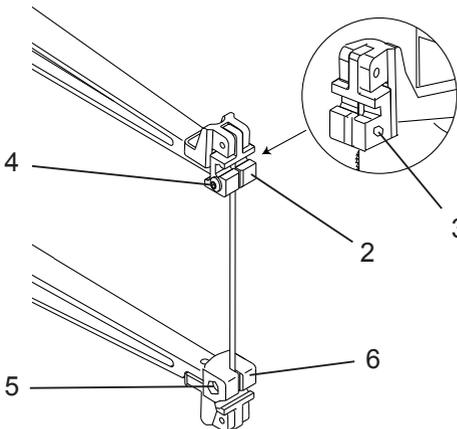
Fig. L



2. Afloje el portahojas superior (2) girando el tornillo de fijación del portahojas (3) en el sentido contrario al de las manecillas del reloj con la llave en T. (Fig. M)

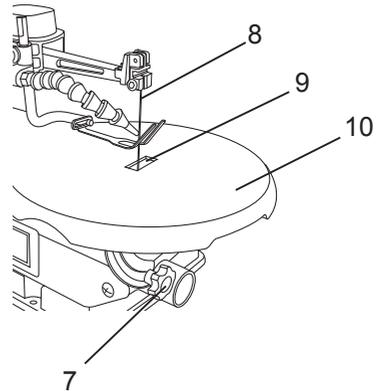
**NOTA:** El tornillo hexagonal de fijación (4) del lado izquierdo se utiliza para ajustes delicados y sólo se ajusta si la hoja no está perpendicular a la mesa. Necesita una llave hexagonal de 5 mm para el tornillo hexagonal (4).

Fig. M



3. Inclíne la mesa a 0° y ajuste el mango de sujeción de la mesa (7, Fig. N). Afloje con la llave en T el tornillo de seguridad del portahojas inferior (5, Fig. M) ubicado debajo de la mesa, en el lado izquierdo del portahojas inferior (6, Fig. M), girándolo en el sentido contrario al de las manecillas del reloj.
4. Extraiga la hoja (8) de los portahojas superior e inferior empujando y levantando la hoja a través del orificio de acceso (9) en la tabla (10). (Fig. N)

Fig. N



## INSTALACION DE LA HOJA DE EXTREMO PLANO (FIG. O, P)

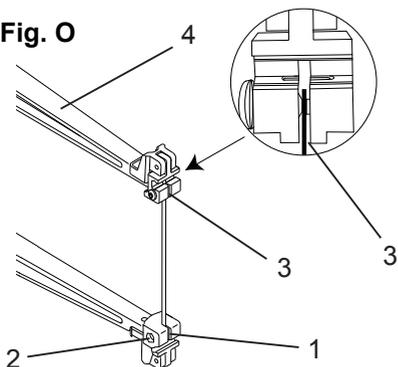
### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar que la pieza de trabajo se levante en forma descontrolada, los dientes de la sierra deben apuntar **SIEMPRE** hacia abajo.

1. Instale la hoja a través del orificio de acceso de la mesa con los dientes hacia abajo.

- Inserte la nueva hoja en la ranura inferior del portahojas (1) y luego ajuste el tornillo de seguridad del portahojas inferior (2). (Fig. O)
- Incline la mesa a la graduación de bisel 0° y trabe con la perilla de fijación de la mesa.

**Fig. O**

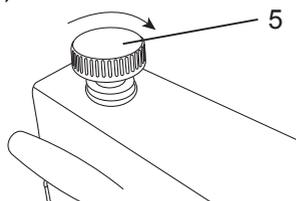


- Inserte el otro extremo de la hoja en la ranura de soporte de la hoja superior (3-Fig. O) y luego apriete la perilla de tensión (5-Fig. P).

**NOTA:** Presione el brazo superior suavemente hacia abajo (4-Fig. O) cuando instale la hoja en el portahojas superior.

- Tighten the tension on the blade by turning the tension knob (5) clockwise. Si la tensión resulta demasiado ajustada, gire en el sentido antihorario. Si está demasiado floja, gire la perilla en el sentido horario. No ajuste demasiado la hoja, ya que puede romperse fácilmente durante su uso. (Fig. P)

**Fig. P**



## AJUSTE DE LA TRABA DE BISEL

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Para evitar lesiones por encendidos accidentales, siempre APAGUE y desconecte la sierra caladora de banco antes de moverla, reemplazar las hojas o hacer ajustes.**

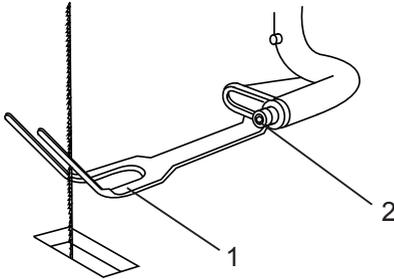
### **Ajuste del bisel a 90° (0°) (Fig. Q, R)**

- Extraiga el protector de la hoja (1) utilizando la llave en T para girar el tornillo hexagonal (2) en el sentido contrario al de las manecillas del reloj. (Fig. Q)
- Aflove la perilla de fijación de la mesa (3) y mueva la mesa (4) hasta que esté aproximadamente a un ángulo recto con respecto a la hoja (5).
- Aflove la tuerca de seguridad (6) del perno de ajuste (7) ubicado debajo de la mesa haciéndola girar en el sentido contrario al de las manecillas del reloj.
- Baje el tornillo de ajuste girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.
- Utilice una escuadra combinada (8) para fijar la mesa exactamente a 90° (0°) con respecto a la hoja. Si hay espacio entre la escuadra y la hoja, ajuste el ángulo de la mesa hasta eliminar el espacio.
- Bloquee el mango de sujeción de la mesa (3), ubicado debajo de ésta, para evitar el movimiento. Eleve el tornillo de ajuste ubicado debajo de la mesa hasta que la punta de éste toque la mesa.
- Ajuste la tuerca de sujeción (6).
- Cuando la hoja esté exactamente a 90° (0°) respecto de la hoja, aflove el tornillo del indicador de bisel (9) utilizando un destornillador Phillips.

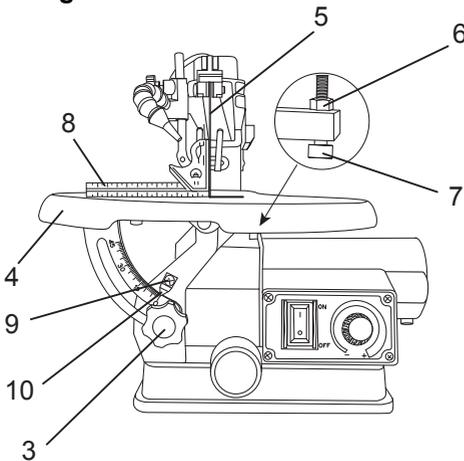
9. Ponga el indicador de bisel (10) en la marca "0" de la escala de bisel y vuelva a ajustar el tornillo indicador (9).
10. Coloque el pie del protector (1) de la hoja, de modo que el pie quede bien apoyado en la mesa y ajuste utilizando la llave en T. (Fig. Q)

**NOTA:** Evite que el borde de la mesa quede apoyado contra la parte superior del motor, ya que esto puede causar ruidos durante el funcionamiento de la sierra.

**Fig. Q**



**Fig. R**



## AJUSTE DEL PIE PROTECTOR DE HOJA (FIG. S)

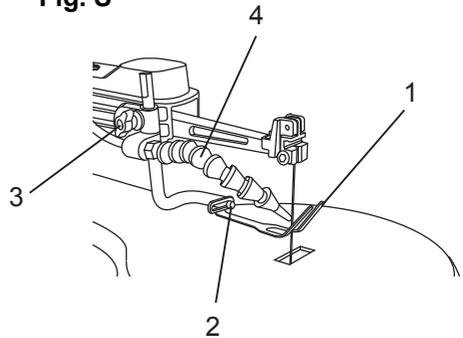
**NOTA:** El usuario debe mantener una presión constante en la pieza de trabajo durante el corte; el pie del guardahoja no se ha diseñado para sujetar la pieza sino más bien como protección para evitar que ésta se levante excesivamente.

Cuando corte en ángulos, el pie del protector de la mesa (1) debe ajustarse de modo que quede paralelo a la mesa y encaje perfectamente sobre la pieza de trabajo.

1. Para ajustarlo, afloje el tornillo (2), e incline el pie para que quede paralelo a la mesa.
2. Afloje la perilla (3) para subir o bajar el pie hasta que descansa contra la parte superior de la pieza de trabajo. Ajuste la perilla.

**NOTA:** Para quitar el pie del guardahoja (1), afloje el tornillo hexagonal (2) y con Llave en T gire el tornillo hacia la izquierda.

**Fig. S**



### SOPLADOR DE ASERRÍN (FIG. S)

El soplador de aserrín (4) debe orientarse hacia la hoja y hacia la pieza de trabajo, para quitar el aserrín de la línea de visión al cortar. No está diseñado para quitar todo el aserrín de la mesa.

### SELECCION DE LAS HOJAS (FIG. T)

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Para evitar lesiones por encendidos accidentales, siempre APAGUE y desconecte la sierra caladora de banco antes de moverla, reemplazar las hojas o hacer ajustes.**

En esta sierra caladora de banco, se pueden utilizar hojas de 12,7 cm de largo con una amplia variedad de espesores y anchos. El tipo de material y la complejidad de los cortes (medida del radio o de la curva) determinará el número de dientes por pulgada. Como regla general, utilice siempre las hojas más angostas para cortes curvados complejos y las más anchas para cortes rectos y de mayor tamaño.

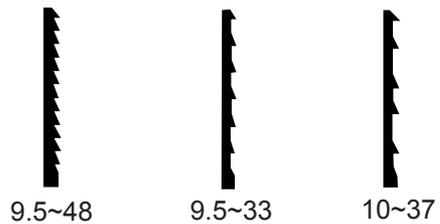
La siguiente tabla contiene sugerencias para varios materiales. Cuando compre hojas, remítase a la parte posterior del paquete para una mejor aplicación de las hojas y de las velocidades para diferentes materiales.

Utilice esta tabla como ejemplo, aunque la práctica y su preferencia personal constituirán el mejor método de selección.

**NOTA:** Cuando utiliza hojas, a veces, es necesario cambiar las velocidades para compensar las curvas, los radios o los diámetros menores. Las hojas más delgadas serán más propensas a torcerse cuando se corten ángulos que no sean perpendiculares a la mesa. Lea las INSTRUCCIONES BASICAS DE FUNCIONAMIENTO DE LA SIERRA CALADORA DE BANCO para obtener más información.

**NOTA:** La hoja debe estar instalada con los dientes hacia abajo, como se muestra en la fig. T, para evitar que levante la pieza de trabajo cuando se accione.

Fig. T



Guía de referencia de la hoja para sierras caladoras de banco

Tipo de diente	TPI	Aplicaciones
	← Velocidad → Más rápido      Más lento	
Estándar 	9,5 ~ 48	Corte general
Salto 	9,5 ~ 33	Mejor eliminación de astillas. Acabado suave sin astillas
Doble 	10 ~ 37	Eliminación eficaz de astillas. Bordes Limpios
Inverso 	9/5 ~ 28/21	Para eliminar rajaduras del lado inferior. Acabado suave, sin astillas
Helicoidales 	36 ~ 46	Cortes en todas las direcciones

1. Madera dura, más gruesa: velocidad más lenta, TPI grueso
2. Madera blanda, más delgada: velocidad más rápida, TPI fino
3. Materiales plásticos: velocidad más lenta
4. Por favor, use las hojas para aplicaciones recomendadas por los proveedores

# FUNCIONAMIENTO

## INTERRUPTOR DE VELOCIDAD VARIABLE

### ▲ ADVERTENCIA

- Para su seguridad, mueva siempre la perilla de control hacia la posición de APAGADO cuando deje de utilizar la sierra. También muévala hacia la posición de APAGADO si ocurre una falla eléctrica (si se apagan todas las luces). Quite el enchufe del tomacorriente para evitar encendidos accidentales.
- El control de velocidad variable proporciona una mayor versatilidad al cortar diferentes materiales, como maderas, plásticos, metales no ferrosos, etc. Según la rigidez y el espesor del material, debe disminuir la velocidad de la hoja para permitir que los dientes quiten el material cortado de la ranura.

## MANDO DE VARIACIÓN DE LA VELOCIDAD (FIG. U)

1. Su sierra va equipada con una ruedecilla de variación de la velocidad (1). Para regular la frecuencia de vaivén basta girar la ruedecilla.
2. Gire la perilla de control en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar hasta 1600 golpes por minuto (GPM). Gire la perilla de control en el sentido contrario al de

las manecillas del reloj para reducir los golpes por minuto (GPM) hasta 400.

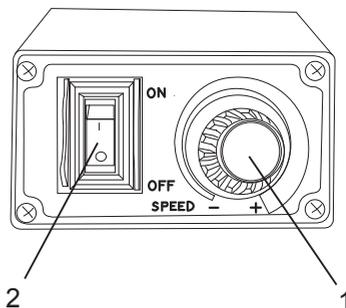
## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/ APAGADO (FIG. U)

1. Para encender o apagar, pulse el interruptor (2).

## DISYUNTOR DE SOBRECARGA (FIG. U)

Cuando el motor se sobrecarga durante el funcionamiento el interruptor de circuito por sobrecarga detendrá el motor automáticamente para evitar daños al mismo. Presione el interruptor ON/OFF (2) para apagar la sierra, seguidamente presione el interruptor ON/OFF (2) para encender la sierra. Otra forma de volver a activar la sierra: Desconecte primeramente el suministro de energía eléctrica, mantenga el interruptor en la posición ON, seguidamente active el suministro de energía eléctrica. El motor se encenderá automáticamente.

Fig. U



## RECOMENDACIONES PARA EL CORTE

1. Al guiar la pieza de trabajo hacia la hoja, no fuerce el borde delantero de la pieza de trabajo contra la hoja, porque esto hará que la hoja se desvíe, lo que traerá como consecuencia una menor precisión en el corte y la posibilidad de rotura de la hoja. Deje que la sierra corte el material mientras usted guía la pieza de trabajo hacia la hoja a medida que corta.
2. Los dientes de la hoja cortan el material SOLO en el golpe hacia abajo.
3. Debe guiar la madera hacia la hoja lentamente, ya que los dientes son muy pequeños y sólo pueden quitar la madera de la guía en el golpe hacia abajo.
4. Hay un período de aprendizaje para cada persona que desee usar esta herramienta. Durante este período, es probable que algunas hojas se rompan hasta que usted aprenda cómo utilizar la sierra y obtenga el mayor beneficio de las hojas.
5. Los mejores resultados se alcanzan cuando se corta madera de menos de una pulgada de espesor.
6. Al cortar madera de más de una pulgada de espesor, el usuario debe guiar la madera muy lentamente hacia la hoja y debe asegurarse de no doblar o retorcer la hoja mientras corta, para alargar su vida útil.
7. Los dientes de las sierras caladoras de banco se gastan, y las hojas deben ser reemplazadas con frecuencia para obtener los mejores resultados de corte. La hojas para sierras caladoras de banco permanecen afiladas durante un período de 30 min y 2 h de corte.
8. Para lograr cortes precisos, evite que la hoja siga por la veta de la madera mientras la corta.
9. Esta sierra está diseñada para cortar madera o productos de madera. Los metales preciosos y no ferrosos no ocasionan problemas en las sierras caladoras de banco que funcionan a bajas velocidades y deben lubricarse con aceite para máquinas o cera de abejas.
10. Al elegir una hoja para su sierra caladora de banco, tenga en cuenta las hojas muy finas y angostas para realizar cortes calados en madera fina de 6,35 mm de espesor o menos. Utilice hojas más anchas para materiales de mayor espesor, aunque esto disminuirá la habilidad para realizar cortes más curvos.
11. Esta sierra utiliza hojas de extremo de pasador o de extremo plano de 12,7 cm.
12. Las sierras se gastan más rápidamente cuando se corta madera contrachapada o paneles de aglomerado, que son muy abrasivos. El corte en ángulo en maderas duras reduce el triscamiento de la hoja porque ésta se desvía.

## CORTE CON MANOS LIBRES (FIG. V)

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones por encendidos accidentales, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.

1. Trace el diseño deseado o adhiera el diseño a la pieza de trabajo (1).
2. Levante el ensamblado del protector para hojas (2) aflojando la perilla de ajuste de altura (3).
3. Ubique la pieza de trabajo contra la hoja y ponga el pie del protector para hojas contra la cara superior de la pieza de trabajo.
4. Fije el ensamblado del protector para hojas (2) ajustando la perilla de ajuste de altura (3).
5. Quite la pieza de trabajo de la hoja antes de ENCENDER la sierra caladora de banco. Coloque la perilla de control de velocidad variable (4) a la velocidad deseada girando la perilla de control en el sentido horario o antihorario.

**PRECAUCION:** Para evitar que la pieza de trabajo se levante en forma descontrolada y para reducir las roturas las hojas, no mueva la perilla hacia la posición de ENCENDIDO mientras la pieza de trabajo esté contra la hoja.

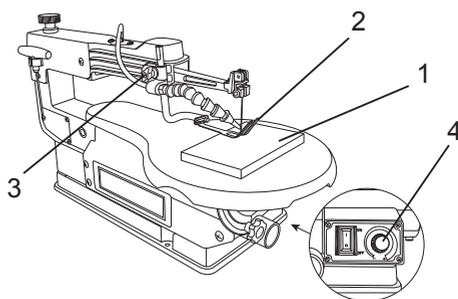
6. Cuando ENCIENDA la sierra caladora de banco, ubique la pieza de trabajo contra un trozo de madera sobrante antes de guiar el borde delantero contra la hoja.
7. Despacio, empuje la pieza de

trabajo hacia la hoja, guiándola y presionándola hacia abajo, contra la mesa.

**PRECAUCION:** No fuerce el borde frontal de la pieza de trabajo contra la hoja. Si lo hace, la hoja se desviará, y se reducirá la precisión del corte, lo cual puede hacer que la hoja se rompa.

8. Cuando el corte esté terminado, corra el borde posterior de la pieza de trabajo más allá del pie del protector para hojas. Presione la perilla de control para APAGAR la sierra caladora de banco.

**Fig. V**



## CORTES DE BISEL (FIG. W)

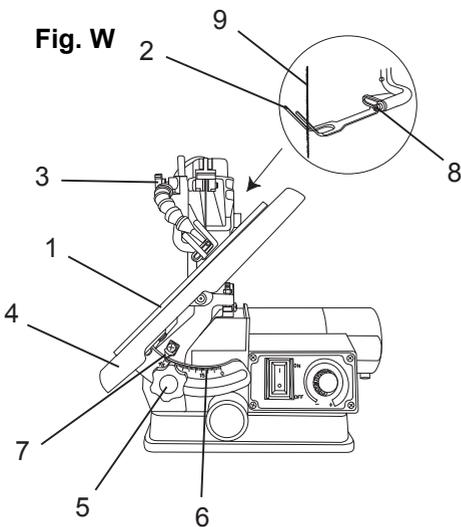
### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones por encendidos accidentales, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente antes de correr, reemplazar o ajustar la hoja.

### **Cortes de bisel izquierdos (Fig. W)**

Con esta unidad, se pueden realizar cortes de bisel de hasta 45° hacia la izquierda.

1. Trace el diseño o adhiéralo a la pieza de trabajo (1).
2. Levante el ensamblado del protector de la hoja (2) hasta la posición más alta aflojando la perilla de ajuste de la hoja (3) y volviendo a ajustarla.
3. Inclíne la mesa (4) hasta el ángulo deseado aflojando el botón de bloqueo de la mesa (5) y mueva la mesa hasta alcanzar dicho ángulo, ayudándose con la regla graduada (6) y el indicador (7).
4. Ajuste la perilla de sujeción de la mesa (5).
5. Afloje el tornillo del protector de la hoja (8). Ponga el protector de la hoja en el mismo ángulo que la mesa (4). Vuelva a ajustar el tornillo del protector para hojas.
6. Ubique la pieza de trabajo sobre los lados izquierdo y derecho de la hoja (9). Afloje la perilla de ajuste de altura (3) y baje el pie del protector de la hoja hasta que toque la superficie.
7. Siga los pasos 4 a 8 de la sección CORTE CON MANOS LIBRES.



## CORTE EN DIRECCION DE LA VETA O EN LINEA RECTA (FIG. X)

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Para evitar lesiones por encendidos accidentales, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y de que el enchufe no esté conectado a la fuente de energía antes de mover la máquina, reemplazar la hoja o hacer ajustes.**

### Herramientas necesarias (No incluidas)

CANTIDAD	DESCRIPCION
2	Prensas C pequeñas
1	Regla o cinta métrica
1	Un trozo de madera de desecho de 30,5 cm (del mismo espesor que la pieza de madera)

1. Levante el pie del protector de hoja (1) luego de aflojar la perilla de ajuste de altura (2) ubicada del lado derecho del brazo superior. Mida desde la punta de la hoja (3) hasta la distancia deseada. Ubique el borde recto (4), a esa distancia, paralelo a la hoja.
2. Sujete el borde recto (4) en la mesa (5).
3. Vuelva a revisar las medidas, utilizando la pieza de trabajo que cortará, y asegúrese de que la madera de desecho esté sujeta.
4. Ubique la pieza de trabajo contra la hoja y ubique el pie del protector de hoja (1) contra la cara superior de la pieza de trabajo.
5. Fije el protector de hoja ajustando la perilla de ajuste de altura.

- Quite la pieza de trabajo de la hoja antes de encender la sierra caladora de banco. Tire de la perilla del control de velocidad. Establezca la velocidad deseada, girando la perilla de control de velocidad en el sentido de las manecillas del reloj o en el sentido contrario.

**PRECAUCION:** Para evitar que la pieza de trabajo se levante en forma descontrolada y para reducir las roturas en las hojas, no encienda la sierra cuando la pieza de trabajo esté contra la hoja.

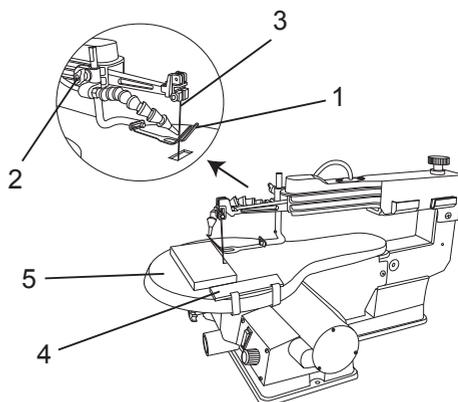
- Ubique la pieza de trabajo contra el borde recto (4) antes de hacer que el borde frontal de la pieza de trabajo toque la hoja (3).
- Lentamente empuje la pieza de trabajo contra la hoja, guiándola contra el borde recto, y presiónela hacia abajo contra la mesa mientras efectúa el corte.

**PRECAUCION:** No fuerce el borde frontal de la pieza de trabajo contra la hoja. Si lo hace, la hoja se desviará, y reducirá la precisión del corte, lo cual puede que la hoja se rompa.

- Cuando termine de cortar, mueva el borde posterior de la pieza de trabajo más allá del pie del protector de hojas. Presione la perilla de control para APAGAR la sierra caladora de banco.

**NOTA:** Cuando corte una pieza de trabajo angosta, utilice empujadores.

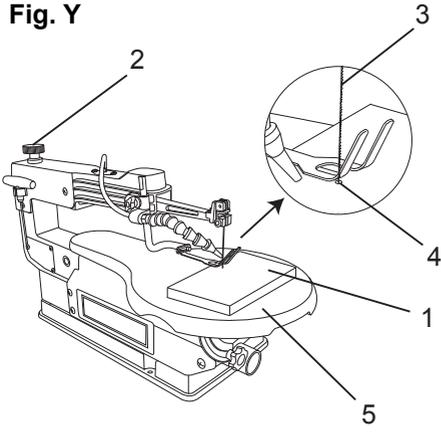
**Fig. X**



### **INTERIOR CUTTING (FIG. Y)**

- Trace el diseño sobre la pieza de trabajo (1). Realice un agujero (4) de 6,35 mm en la pieza de trabajo.
- Retire la hoja girando la perilla de tensión (2) en el sentido antihorario. Consulte la sección de MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA HOJA
- Ubique la pieza de trabajo en la mesa de la sierra con el agujero (4) encima del orificio de acceso de la tabla (5).
- Coloque la hoja (3) a través del agujero en la pieza de trabajo y apriete la perilla de tensión (2).
- Siga los pasos 3 a 8 de la sección OPERACIONES DE CORTE REALIZADAS A PULSO.
- Cuando termine de efectuar los calados interiores, APAGUE la sierra caladora de banco, extraiga la hoja del portahojas y quite la pieza de trabajo de la mesa.

**Fig. Y**



# MANTENIMIENTO

## **⚠ ADVERTENCIA**

Para su seguridad, mueva el interruptor hasta la posición de **APAGADO** y desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar el mantenimiento de la sierra.

## **GENERAL**

Una capa de cera en pasta sobre la mesa de trabajo permitirá que la madera que se está cortando se deslice suavemente por la superficie de trabajo.

## **MOTOR**

1. Si el cable alimentador está gastado, cortado o dañado de alguna forma, haga que un electricista certificado lo reemplace inmediatamente.
2. No intente lubricar los cojinetes del motor ni realizar el mantenimiento de las piezas internas del motor.

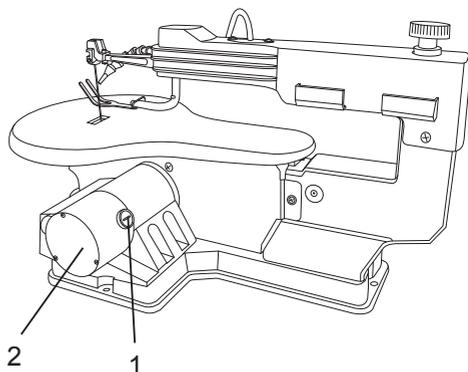
## **REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS DE CARBONO (FIG. Z)**

Reemplace ambas escobillas de carbono cuando cualquiera de ellos tenga menos de 6,35 mm de longitud de carbono remanente, o si el resorte o alambre está dañado o quemado. Para inspeccionar o reemplazar las escobillas, primero desconecte la sierra. Después quite la tapa de plástico negro (1) al lado del motor (2). Quite la tapa con cuidado, porque está apretada con resorte. Después extraiga la escobilla y reemplácela. Repita el

procedimiento para el otro lado. Para reensamblar, invierta el procedimiento. Las orejas en el extremo metálico del ensamble van en el mismo agujero en el que entran las partes de carbono. Apriete la tapa firmemente, pero no la apriete demasiado.

**NOTA:** Para volver a instalar las mismas escobillas, primero asegúrese de que las escobillas se coloquen en la misma posición en que salieron. Esto evitará un período de ajuste que reduce el desempeño del motor y aumenta el desgaste.

**Fig. Z**



# GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS

## ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por encendidos accidentales, ponga siempre el interruptor en la posición de APAGADO y desenchufe la herramienta antes de moverla, reemplazar la hoja o realizar ajustes.

PROBLEMA	CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCION
Rotura de hojas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tensión incorrecta.</li> <li>2. Las hojas se utilizan demasiado.</li> <li>3. Se utiliza la hoja equivocada.</li> <li>4. La hoja se ha torcido con la madera.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste la tensión de la hoja. Vea la sección del EXTRACCION E INSTALACION DE LA HOJA.</li> <li>2. Disminuya la frecuencia de alimentación. Vea la sección del EXTRACCION E INSTALACION DE LA HOJA.</li> <li>3. Utilice una hoja angosta. Vea la sección del SELECCION DE LAS HOJAS.</li> <li>4. Evite la presión lateral en la hoja. Vea la sección del EXTRACCION E INSTALACION DE LA HOJA.</li> </ol>
El motor no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cable o enchufe defectuosos.</li> <li>2. Motor defectuoso.</li> <li>3. Interruptor de sobre-carga averiado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace las partes defectuosas antes de volver a utilizar la sierra. Vea la sección del REQUISITOS ELECTRICOS Y SEGURIDAD.</li> <li>2. Llame al centro de servicio. Cualquier intento de reparar este motor puede resultar PELIGROSO, a menos que la reparación sea realizada por un técnico calificado.</li> <li>3. Vuelva a activar la sierra. Refiérase a la sección de INTERRUPTOR DE CIRCUITO POR SOBRECARGA.</li> </ol>
Vibración excesiva. <b>Nota:</b> Debido a la marcha del motor, siempre habrá cierta vibración cuando la sierra esté funcionando.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Montaje inapropiado de la sierra.</li> <li>2. Superficie de montaje inapropiada.</li> <li>3. La mesa no está fija ni descansa contra el motor.</li> <li>4. El motor quedó flojo después del montaje.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vea las instrucciones de montaje en este manual para aplicar una técnica de montaje apropiada.</li> <li>2. Cuanto más pesado sea su banco de trabajo, menor será la vibración. Un banco de trabajo de madera contrachapada no es una superficie de trabajo tan buena como un banco de madera sólida. Use el sentido común cuando elija una superficie de montaje.</li> <li>3. Ajuste la perilla de sujeción de la mesa.</li> <li>4. Ajuste el tornillo de montaje del motor.</li> </ol>
La hoja se sale. La hoja no está alineada con el movimiento del brazo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los portahojas no están alineados.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Afloje los tornillos con capuchón que sujetan los portahojas en los brazos. Ajuste la posición de los portahojas. Vuelva a ajustar los tornillos. Vea la sección del EXTRACCION E INSTALACION DE LA HOJA.</li> </ol>

# LISTA DE PIEZAS

SIERRA CALADORA DE BANCO, DE 40,64 cm

Modelo N.º 137.216020

## ▲ ADVERTENCIA

Quando realice el mantenimiento, utilice únicamente piezas de reemplazo CRAFTSMAN. La utilización de cualquier otro tipo de piezas puede ser RIESGOSA o hacer que el producto se dañe. Cualquier intento de reparar o de reemplazar las piezas eléctricas de esta sierra para cortar ingletes puede ser PELIGROSO, a menos que la reparación sea efectuada por un técnico de servicio calificado. El servicio de reparaciones está disponible en el centro de servicio de Sears más cercano.

No. de ID	Descripción	Tamaño	Cant.	No. de ID	Descripción	Tamaño	Cant.
2843	CONJUNTO EXCÉNTRICA		1	0K71	TORNILLO DE CABEZA AVENALLADA CR. RE.	M5*0.8-8	5
2847	ENSAMBLADO DE LA BARRA		1	0K72	TORNILLO DE CABEZA AVENALLADA CR. RE.	M5*0.8-12	1
0AMH	RESORTE DE COMPRESION		1	0K7F	TORNILLO DE CABEZA AVENALLADA CR. RE.	M5*0.8-8	3
0AMW	PLACA DE AJUSTE		2	0KA2	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M4*1.6-8	4
0AMX	REFUERZO DE LA ABRAZADERA		1	0KA4	TORNILLO AUTORROSCANTE DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M4*1.6-16	2
0ANC	HOJA		3	0KDH	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-8	2
0COR	REFUERZO DE LA ABRAZADERA		1	0KDU	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M6*1.0-12	1
0C10	HOJA		2	0KFE	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ	M5*0.8-6	1
0C1G	INDICADOR DE LA AGUJA		1	0KKJ	TORNILLO DE CUELLO REDONDO CON CABEZA DE CAZOLET CR. RE.	M4*0.7-12	2
0EK3	AUTOCOLLANT DE MISE EN GARDE		1	0KMR	TUERCA HEXAGONAL	M5*0.8 T=4	1
0EKB	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL		2	0KNE	TUERCA HEXAGONAL	M6*1.0 T=5	1
0EQS	MESA	#AW	1	0KQX	TUERCA HEXAGONAL	M6*1.0 T=6	3
0EQV	INCLINACION DE LAS ABRAZADERAS		1	0KTA	PROTECCION CONTRA TIRONES		1
0EU7	ETIQUETA DE ADVERTENCIA		1	0LNG	DIAL DE VELOCIDAD DE ENCENDIDO Y APAGADO		1
0EUB	PROTECTOR DE LA HOJA		1	0Z9T	MANGUERA DE PVC		1
0EUE	VARILLA DE SOPORTE		1	2B4A	ENSAMBLE DEL ASIENTO DEL COJINETE		1
0FPN	RESORTE DE EXTENSION		1	2B6Z	VARILLA DE SUJECION		1
0FR0	PLACA DESLIZANTE		1	2CHZ	ENSAMBLADO DEL BALANCIN DEL BRAZO INFERIOR	#06	1
0FRK	MANGUITO		1	2CJQ	ANILLO DE CIERRE		1
0FSK	FUELLE		1	2KWJ	ENSAMBLADO DEL BALANCIN DEL BRAZO SUPERIOR	#06	1
0HFX	INCLINACION DE LAS ABRAZADERAS		1	2L8R	LLAVE EN T	3 mm	1
0HGA	MANGUITO		1	2MR7	CAJA DE INTERRUPTOR		1
0HJM	ENSAMBLADO DEL CONDUCTO DE AIRE		1	2MR8	CUBIERTA DE LA PLACA		1
0J4C	ARANDELA PLANA	φ4*8-1	1	2MRA	ADAPTADOR PARA EL CONDUCTO DE ESCAPE DEL ASERRÍN		1
0J4D	ARANDELA PLANA	φ5*10-1	2	2MRL	CUBIERTA TRASERA DEL MOTOR		1
0J4E	ARANDELA PLANA	φ6*13-1	3	2MRM	CARCASA DEL PISTON		1
0J72	ARANDELA PLANA	1/4*5/8-1/16	4	2MRN	CARCASA DEL PISTON		1
0J7F	ARANDELA PLANA	5/16*7/8-5/64	1	2MRP	PLACA DE FUNCIONAMIENTO		1
0J91	ARANDELA DE RESORTE	φ4	1	2NQ7	PERILLA		1
0J9F	ARANDELA DE RESORTE	φ5/32	2	2NQ8	AGARRADERA		1
0J9H	ARANDELA DE RESORTE	φ1/4"	2	2NQ9	CUBIERTA DEL BRAZO DEL BALANCIN		1
0JAF	ARANDELA DENTADA DE SUJECION EXTERNA	φ5	1	2NXM	SOPORTE DEL MOTOR		1
0JAZ	ARANDELA ONDULADA	WW-6	2	2NXP	MOTOR		1
0JDD	CLAVIJA DEL RESORTE		1	2NXS	SOPORTE	#06	1
0JU4	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M4*0.7-10	3	2P2P	INTERRUPTOR DE EJE DE BALANCÍN		1
0JUD	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M5*0.8-20	2	2QA3	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL Y ARANDELA	M6*1.0-25	4
0JUK	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M6*1.0-16	1	2RCY	BASE	#AW	1
0JUN	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M6*1.0-30	1	2SLK	MANUAL DEL OPERADOR		1
0JVH	TORNILLO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M6*1.0-35	1	2SUJ	EDIQUETA DE ADVERTENCIA		1
0JZ3	TORNILLO DE FIJACION DE CABEZA HEXAGONAL	M6*1.0-6	1	2SUL	ETIQUETA		2
0JZV	PERNO DE CABEZA DE CAPUCHON HEXAGONAL	M5*0.8-10	5	2SUN	ETIQUETA DE ADVERTENCIA		1
OK0W	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL Y ARANDELA	M6*1.0-25	3	2SUP	EDIQUETA DE ADVERTENCIA		1
OK10	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL Y ARANDELA	M8*1.25-30	2	2T1D	ASAMBLEA DEL CUERPO		1
OK30	TORNILLO HEXAGONAL DE CABEZA DE CAZOLETA Y ARANDELA	M6*1.0-16	3	2T1F	CONJUNTO AMARRE DE LA HOJA		2
OK49	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA EN CRUZ Y ARANDELA	M5*0.8-10	2	2TK5	CUBIERTA		1



# Get it fixed, at your home or ours!

## Your Home

For expert troubleshooting and home solutions advice:

**manage****home**

[www.managemyhome.com](http://www.managemyhome.com)

---

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

**1-800-4-MY-HOME**<sup>®</sup> (1-800-469-4663)

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

[www.sears.com](http://www.sears.com) [www.sears.ca](http://www.sears.ca)

---

## Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment, and electronics, call anytime for the location of your nearest **Sears Parts & Repair Service Center**

**1-800-488-1222** (U.S.A.) **1-800-469-4663** (Canada)

[www.sears.com](http://www.sears.com)

[www.sears.ca](http://www.sears.ca)

---

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

**1-800-827-6655** (U.S.A.)

**1-800-361-6665** (Canada)

---

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

**1-888-SU-HOGAR**<sup>®</sup>

(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

**1-800-LE-FOYER**<sup>MC</sup>

(1-800-533-6937)

[www.sears.ca](http://www.sears.ca)



® Registered Trademark / <sup>TM</sup> Trademark / <sup>SM</sup> Service Mark of Sears Brands, LLC

® Marca Registrada / <sup>TM</sup> Marca de Fábrica / <sup>SM</sup> Marca de Servicio de Sears Brands, LLC

<sup>MC</sup> Marque de commerce / <sup>MD</sup> Marque déposée de Sears Brands, LLC

© Sears Brands, LLC